

Круглый стол

«Начало. Încercutul. Η αρχή. Fillimi... Рождество и Новый год на Балканах

»

Москва, 25 февраля 2014 г.

Организатор: [Центр лингвокультурных исследований BALCANICA](#)

Программа и тезисы докладов

10:30–14.00 **Утреннее заседание**

модератор *И. А. Седакова*

И. А. Седакова. Слово на открытии

Л. И. Акимова (Москва). Архемор: новогоднее божество древних греков

В греческих мифах сохранился загадочный образ Офельта, сына немейского царя Ликурга и его супруги Эвридики. Он умер, еще не научившись ходить, во время прохождения через Немею «Семерых против Фив». Пока нянька Гипсипила показывала водный источник мучимым жаждой вождям, ребенка укусила змея. В честь него были учреждены летние Немейские игры. Новое имя ребенка, Архемор (*Начало смерти*), говорит, что в древности греческий год слагался из двух половин, разделяемых солнцестояниями, и открывался не зимой, а летом, когда бог-солнце начинал «умирать». Его путь вел от смерти к рождению, путь божества зимнего солнцестояния – от рождения к смерти.

Л. Н. Виноградова (Москва). Святочные ритуалы, символизирующие «Начало» и «Конец» праздничного периода

В структуре славянского зимнего календаря святочный цикл праздников (Рождество, Новый год, Крещение и их кануны) осмысляется как единый, цельный, замкнутый в обозначенных временных рамках период, объединенный общими ритуально-мифологическими характеристиками. Его границы маркируются обрядами с

ярко выраженной семантикой «начала» (Рождественский сочельник) и «конца» (Крещение). Однако внутри этого двухнедельного периода многократно повторяются однотипные ритуалы, символизирующие переход от «старого, изжитого» времени – ко все более «новому», пришедшему тому на смену. Соответственно, и мотивы «начала», и мотивы «конца» так или иначе проявляются в обычаях и верованиях всех трех святочных праздников. В особенно наглядных формах семантика «начала» представлена в обычаях Сочельника, поскольку весь этот день проходит в хозяйственных хлопотах по подготовке праздника (в обстановке профанного времени), а с наступлением сумерек, в строго определенный момент, торжественно разыгрывается сценарий символического «прихода» качественно нового, сакрального времени, определяющего резкую смену всех стереотипов дальнейшего поведения людей.

М. М. Валенцова (Москва). Карпато-балканские параллели новогодней обрядности славян

В сообщении рассматриваются некоторые мифологемы (или концепты) «начала» в новогодней обрядности балкано-славянских традиций и предложены параллели к ним в карпатских (прежде всего, моравской и словацкой) традициях.

С. А. Сиднева (Москва). Αρχηχρονιά και αρχημηγιά: «начало» в номинациях, мифологии и обрядах новогреческого нового года

Зачин известной новогреческой новогодней колядки начинается со слов *αρχηχρονιά* και *αρχημηγιά*

и маркирует начало сразу двух временных отрезков – года и месяца. Вместе с тем колядка поется не обязательно 1 января. Она может исполняться и накануне праздника, то есть в «последний» день уходящего года, что показывает неразрывную связь начала и конца в традиционной культуре.

В некоторых новогодних ритуальных текстах желают хорошей зари и заката, что маркирует начало и конец дня.

В самом названии праздника содержатся элементы «первый», «новый», «начальный»:

Πρωτοχρονιά

,
Νέον Έτος

,
Πρώτη Έτους

,
Αρχή
ή Έτους

и т. д.

Символика и семантика «начала», «обновления», «возобновления», «восстановления» пронизывает новогреческую мифологию и обрядность, присутствует в номинациях ритуалов и ритуальных действий, приуроченных к «начальным» или «ключевым» дням месяца, которые не всегда, хотя часто, оказываются «первыми» в

современном календаре.

А. А. Новик (Санкт-Петербург). Бузми и начало года у албанцев Балкан и диаспоры
Бўзми (*buz/ëm, -mi*) у албанцев называется обрядовое дерево (или несколько деревьев), которые приносятся в дом и кладутся в огонь открытого очага в ночь Рождества или Нового года. Данный обычай связан с праздничной обрядностью, когда отмечается поворот солнца к лету и тесным образом связан в своем происхождении с культом солнца. Традиция связывает обрядовые практики с бузми с Рождественской ночью (*Nata e Kërshëndellave*) (24 декабря), с колядками (*kolenrda*), с Новогодней ночью (*Nata e Vitit të Ri*) (31 декабря).

С бузми выполнялась серия обрядов магического характера, цель которых была в увеличении будущего урожая в сельском хозяйстве, в увеличении поголовья домашнего скота, в повышении благосостояния семьи. Данная традиция фиксируется практически во всех регионах албанского ареала: на севере и на юге Албании, в Косово, среди арбрешей Италии и у арванитов Греции. В данном контексте показателен факт сохранения данного обряда у албанцев Украины.

Н. Г. Голант (Санкт-Петербург). Зарождение новой жизни: скотоводческая магия в зимней обрядности румын

Многие обычаи, приуроченные к зимним праздникам, направлены на обеспечение плодовитости домашних животных. Среди них, в частности, обычай встречи первого гостя, который в разных локальных традициях бывает приурочен к различным праздникам – к дню св. Варвары, Рождеству, Новому году и др. Во многих случаях первый гость выполнял определенные действия для того, чтобы в хозяйстве «велись» куры. Обрядовые действия с рождественским поленом, редко встречающиеся на территории Румынии, но распространенные у румын (влахов) северо-восточной Сербии и северо-западной Болгарии, у арумын и мегленорумын, также должны обеспечить здоровье и плодовитость домашних животных; например, в некоторых румынских селах Тимокской краины (Сербия), разжигая рождественское полено, произносили фразу: «Сколько искр, столько овец». Материалы, вошедшие в доклад, собраны во время экспедиций в Олтению и Мунтению (Румыния) и долину Тимока (северо-восточная Сербия, северо-западная Болгария).

К. А. Климова (Москва). Мотив начала в новогреческих благопожеланиях

Новогреческие рождественские и новогодние благопожелания очень разнообразны: *Καλά Χριστούγεννα!*

(Хорошего Рождества!),

Καλή

χρονιά

! (Хорошего года!),

Καλή

Πρωτοχρονιά!

(Хорошего нового года!)

Ευτυχισμένος

ο

καινούριος

χρόνος!

(Счастливого нового года!) и пр. В традиционных фольклорных текстах эти формулы более разнообразны ([сколько-столько] и т.д.). Большинство благопожелательных формул, как календарных, так и окказиональных, в современном греческом языке создается по единой модели: [«хороший» + название праздника]. Подробный анализ благопожелательных моделей позволяет выявить предположительные лексические (καλός) и синтаксические маркеры, которые определяют «начинательный» характер текстов такого рода.

15.00–16.00 **Вечернее заседание**

модератор *М. М. Макарцев*

Кира Задоя (Гамбург). Святочные традиции славянского населения Украинских Карпат: современное состояние (по материалам экспедиций Немецкого центра славистических исследований)

Н. В. Злыднева (Москва). Свое/чужое балканского «варварогения» (об историческом авангарде на Балканах в аспекте архаической традиции)

Предполагается рассмотреть самопозиционирование балканского (участники – сербы, хорваты, болгары, румыны) авангарда (группы вокруг журнала Зенит и группы ДаДа) как Восхода Европы (в противовес европоцентристской книге «Закат Европы» О. Шпенглера). Материалом служат произведения литературы и живописи/графики 1920-х годов. Проблема идентификации (региональной, художественной, идеологической) решается участниками авангарда посредством комбинаторного варьирования оппозиции свой/чужой в ее проекции на тернарный принцип (нейтрализация оппозиции в форме признания третьего пути: ни Европа, ни Восток). Опровержение принципа tertium non

datur в практике балканского авангарда является частным случаем реализации мультикультурной целостности региона. Последняя обеспечена – в числе прочего – единством мифологического комплекса «начала» и «первородности», который восходит к инициальным ритуальным практикам и реализуется в визуальном, вербальном и хаптическом кодах.

А. Е. Тунин (Москва). Словарь гайды – обозначения частей гайды в греческом языке (по материалам экспедиции в октябре 2013)

Доклад будет посвящен первым результатам экспедиции докладчика в греческую часть Македонии и Фракии в октябре 2013 года. Греческие названия частей гайды (балканской волынки) исключительно богаты как лексическими, так и словообразовательными балканизмами, что подтверждает то важное место, которое занимает гайда среди балканских музыкальных инструментов. Географическое распределение диалектной лексики коррелирует с распространением трёх основных органологических типов греческой гайды.

Подведение итогов

В дискуссии принимают участие: Т. В. Цивьян, С. М. Толстая, Т. М. Николаева, А. А. Плотникова, Ф. А. Елоева и др.

Регламент доклада, заявленного в программе, 20 минут. Продолжительность дискуссии не ограничена. К участию в обсуждении приглашаются все желающие.

Круглый стол состоится по адресу: Ленинский просп., 32 А, комн. 903. Вход в здание РАН по списку (с предъявлением паспорта). Запись (кроме докладчиков) до 19 февраля: balcanica2008@yandex.ru

или по телефону 8 495 938 17 80 (до 13.00 24 февраля).